



*Hexdalle<sup>®</sup>, le + économique  
des sols amortissants*

*Hexdalle<sup>®</sup>, the cheapest shock-absorbing floor*



[www.hexdalle.com](http://www.hexdalle.com)

# Dalles Hexdalle®

## Hexdalle® Rubber Tiles



### HEXDALLE® XE NOUVELLE GÉNÉRATION

Dalles spécialement conçues pour sécuriser les aires de jeux pour enfants (crèches, écoles, espaces publics, campings, centres pour handicapés, etc.)  
*Rubber tiles specially designed to secure children playgrounds (kinder gardens, schools, public areas, camping facilities, centres for disabled, etc.)*

#### ■ Caractéristiques

##### *Characteristics*

Dimensions *Dimensions* : 500 x 500 mm  
Épaisseurs *Thickness* : 10, 20, 30, 45, 50, 60, 80 mm  
Coloris *Colors* : rouge *red*, vert *green*, noir *black*, gris *grey*  
Norme *Standard* : NF EN 1177  
Amortissantes *Shock-absorbing*  
Antidérapantes *Non-slippery*  
Drainantes *Water drainage*  
Ne "tuilent" pas *Do not "wave"*  
Résistent au vieillissement *Resist to aging*



#### ■ Option Hexdalle® COLOR

##### *Hexdalle® COLOR option*

Dalles Hexdalle® XE mouchetées de granulats d'EPDM de couleur  
*Hexdalle® XE rubber tiles speckled with colored EPDM granules*



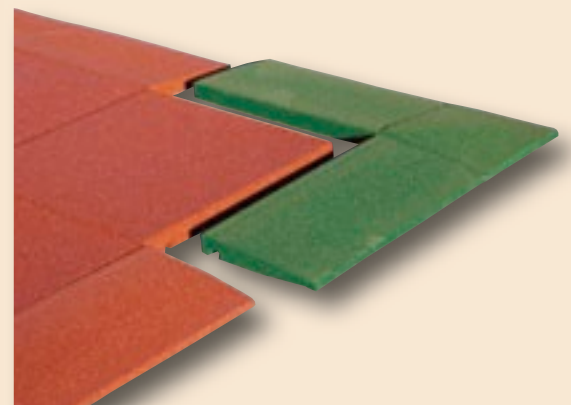
#### ■ Bordures chanfreinées et angles Hexdalle®

##### *Hexdalle® bevelled edges and angles*

Pour la finition périphérique de l'aire de jeux afin d'éviter une marche  
*To finish the play area and avoid any step*

#### ■ Dimensions *Dimensions* :

Bordures chanfreinées *Bevelled edges* : 500 x 250 mm  
Angles *Angles* : 250 x 250 mm  
Épaisseurs *Thickness* : 20/10 mm, 30/10 mm, 45/10 mm, 50/10 mm, 60/10 mm, 80/10 mm



# La nouvelle génération des sols amortissants The New Generation of Shock-absorbing Floors

## HEXDALLE® XE LUDIQUE ET MARELLE

### HEXDALLE® XE "LUDIQUE" TILES AND HOPSCOTCH

Animez vos aires de jeux grâce à ces dalles avec motifs incrustés en EPDM (animaux, chiffres, formes, mots en anglais, etc.).

Add fun to your playground with these recreational tiles including an EPDM shape (animals, figures, English words, forms, etc.).



## HEXDALLE CREATOR®

Devenez concepteur de votre aire de jeux grâce à ce nouveau logiciel en ligne gratuit.

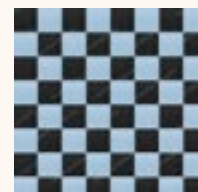
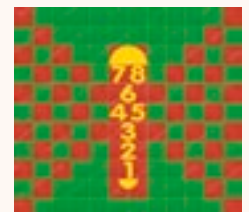
Create your own playground thanks to this new free online software.

Créez, modifiez, gomez, recommencez, imprimez vos réalisations sur [www.hexdalle.com](http://www.hexdalle.com) puis envoyez votre projet pour recevoir un chiffrage.

Design, modify, erase, start over, print your creations on [www.hexdalle.com](http://www.hexdalle.com) then send your project to receive a price offer.



### Quelques exemples Examples



# Balle nouvelle génération

## New Generation Tile

### HEXDALLE® XE AMY

- Sol de confort spécialement conçu pour les jeux à ressort  
*Comfort floor specially designed for spring games*
- La dalle AMY peut également servir de surface de confort pour les enfants.  
*The AMY tile can also be used as a regular comfort floor for children.*

#### ■ Caractéristiques

##### Characteristics

Surface *Surface* : 7,45 m<sup>2</sup>

Dimensions *Dimensions* : 4 éléments d'environ

1,50 x 1,50 m chacun *4 pieces of approx. 1.50 x 1.50 m each*

Épaisseur *Thickness* : 40 mm

H.C.L. *Max. Fall Height* : 1 m (NF EN 1177)

Bords chanfreinés intégrés en périphérie *Bevelled edges integrated*

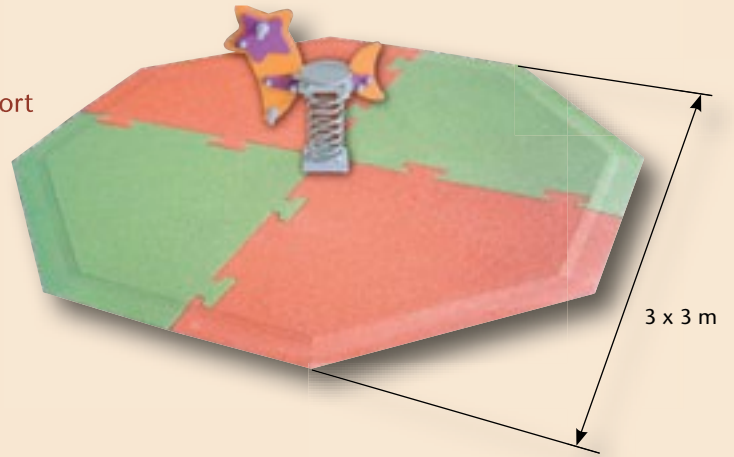
Emboîtable sous forme de puzzle *To assemble like a puzzle*

Autostable *Self-stable*

Drainante *Water drainage*

Antidérapante *Non-slippery*

Amortissante *Shock-absorbing*



## PRODUITS ECOLOGIQUES

### ENVIRONMENTALLY FRIENDLY PRODUCTS



**100 tonnes de granulats de caoutchouc de pneus de voitures sont recyclés chaque mois pour la réalisation de nos produits (soit 14 000 pneus/mois).**  
**100 tons of rubber granules from car tires are recycled each month to manufacture our products (i.e. 14 000 tires/month).**

En plus des propriétés amortissantes des produits Hexdalle®, nous apportons un soin particulier à ce qu'ils soient élaborés dans le plus grand respect de l'environnement. En effet, composés de granulats de caoutchouc de pneus recyclés puis teintés dans la masse, les produits Hexdalle® sont le reflet d'une conscience écologique indispensable.  
*In addition to their shock-absorbing characteristics, the Hexdalle® products are conceived to be the most environmentally friendly possible. Indeed, they are made of car tire recycled black rubber aggregate, bound by volume-dyed polyurethane elastomer resin. The Hexdalle® products are the reflection of an indispensable ecological awareness.*

# Informations techniques

## Technical Information

### CONFORMITÉ NORME NF EN 1177\*

IN COMPLIANCE WITH NF EN 1177 STANDARD\*

Épaisseur <i>Thickness</i> Tolérance ± 3 % à 20 °C	Dimensions <i>Dimensions</i> Tolérance ± 0,5 % à 20 °C**	H.C.L. <i>Max. Fall Height</i> (20 °C ± 5 °C) <i>Selon la norme NF EN 1177</i> <i>According to NF EN 1177 standard</i>
10 mm	500 x 500 mm	-
20 mm	500 x 500 mm	0,90 m
30 mm	500 x 500 mm	1,20 m
45 mm	500 x 500 mm	1,40 m
50 mm	500 x 500 mm	1,80 m
60 mm	500 x 500 mm	2,00 m
80 mm	500 x 500 mm	2,50 m
AMY 40 mm	7,45 m <sup>2</sup>	1,00 m

\* Contrôles réalisés par un laboratoire agréé / \* Tests issued by an accredited laboratory  
\*\* ± 2 % pour les dalles de 10 mm / \*\* ± 2 % for the 10 mm tiles

### SYSTÈMES DE FIXATION

#### FIXATION SYSTEMS

Les produits **Hexdalle**® doivent impérativement être posés avec l'un des moyens de fixation proposés :

*All the Hexdalle® products must be laid with one of the following systems:*

	Colle gel PU93 <i>PU93 gel glue</i>	Colle liquide PU32 <i>PU32 liquid glue</i>	Colle liquide PU59* <i>PU59 liquid glue*</i>	Goujons en plastique* <i>Plastic pins*</i>
Utilisation <i>Use</i>	Encoller la dalle béton ou enrobé <i>Glue on concrete slab or bitumen-coated aggregate</i>	Appliquer sur le dessous des dalles Hexdalle® <i>Spread the glue underneath the Hexdalle® tiles</i>	Appliquer sur la jointure des dalles Hexdalle® une fois posées au sol <i>Apply the glue on the Hexdalle® tiles' edges once they are laid on the floor</i>	Fixation des dalles Hexdalle® entre-elles par connecteurs** <i>Plastic connectors to assemble the Hexdalle® tiles between them**</i>
Consommation <i>Quantity</i>	1 kg/m <sup>2</sup> 1 kg/m <sup>2</sup>	400 g/m <sup>2</sup> 400 g/m <sup>2</sup>	1 kg/10 m <sup>2</sup> 1 kg/10 m <sup>2</sup>	Perçage 4 ou 8 trous 4 or 8 holes/tile
Support <i>Base</i>	Dalle béton, enrobé, etc.  <i>Concrete slab, bitumen- coated aggregate, etc.</i>	Enrobé, dalle béton, non-poreuse, en parfait état  <i>Concrete slab, bitumen- coated aggregate, etc. Must be non porous, in perfect shape</i>	Dalle béton, enrobé, sol compacté stabilisé, etc.  <i>Concrete slab, bitumen- coated aggregate, compacted aggregate bases, etc.</i>	Dalle béton, enrobé, sol compacté stabilisé, dalles sur plots (étanchéité), etc.  <i>Concrete slab, bitumen- coated aggregate, compacted aggregate bases, flat roofs (water tightness), etc.</i>

\* La surface devra impérativement être ceinturée en périphérie (bordures chanfreinées, bordures réversibles P1/P2, cadre, mur, muret, décaissé, etc.).  
*Use bevelled edges, P1/P2 reversible edgings, wall, frame, etc. to belt the surface.*

\*\* Pour une pose définitive, prévoir quelques gouttes de colle PU59 pour renforcer la tenue des dalles (1 kg / 25 m<sup>2</sup>).  
*Add a few drops of PU59 liquid glue (1 kg / 25 m<sup>2</sup>) in case of definitive fixation.*

### ENTRETIEN

#### CARE

■ De par leur conception, les dalles **HEXDALLE**® permettent un coût d'entretien allégé. Elles peuvent être simplement lavées (maximum 3 Bars) ou balayées avec une brosse à poils souples. *HEXDALLE® tiles are designed to keep maintenance costs low. They can simply be washed (maximum 3 Bars) or swept with a soft brush.*

**CLEANDALLE FC** : produit concentré spécialement étudié pour le traitement et le nettoyage des salissures sur les dalles amortissantes ou les sols coulés *Concentrated product specially designed to treat and clean shock-absorbing tiles or wet pour surfacing*

**Peinture PA63 Acrylique ou PU63 Polyuréthane** : revêtement coloré à haute teneur en liant spécialement étudié pour la coloration des sols sportifs et ludiques *PA63 Acrylic Paint or PU63 Polyurethane Paint: colored coating with a high binder content specially designed to color sports grounds as well as playgrounds*

#### Nuancier des coloris disponibles

*Available colors*



**Rouge**  
Red



**Vert**  
Green



**Gris**  
Grey



**Noir**  
Black



**Rouge moucheté jaune**  
Red speckled with yellow



**Vert moucheté jaune**  
Green speckled with yellow

# Sols techniques

## Technical Floors

### HEXDALLE® DJP

- Revêtement conçu pour box à chevaux, salles d'eau, étables, vans, cliniques vétérinaires (salles de couchage), ronds de présentation, salles de maréchal, en remplacement intégral ou partiel de la litière

*Floor covering specially designed for horse stalls, wash rooms, stables, vans, veterinary clinics (sleeping rooms), paddocks, blacksmith's forges, to completely or partially replace the bedding*

- Adapté pour élevages canins et bovins

*Adapted for dog and cattle breedings*

- Protection antichoc contre les parois

*Wall shock-absorbing protection*

#### ■ Caractéristiques

##### *Characteristics*

Dimensions *Dimensions* : 500 x 500 mm

Épaisseurs *Thickness* : 20-45 mm

Isolant thermique et sonore *Heat insulation & noise reduction*

Confortables *Comfortable*

Anti-dérapantes *Non-slippery*

Drainantes *Water drainage*



### HEXDALLE® SAE

- Dalles pour la réception des structures artificielles d'escalade (SAE) avec point d'assurance

*Rubber tiles for the reception of artificial climbing structures with belay point*

#### ■ Caractéristiques

##### *Characteristics*

Dimensions *Dimensions* : 500 x 500 mm

Épaisseur *Thickness* : 75 mm

► dalles de 30 et 45 mm superposées *Overlaid 30 mm + 45 mm tiles*

Norme *Standard* : NF P90-312 attestée par un laboratoire agréé

*Certified by an accredited laboratory*



### HEXDALLE® DALAMAT

- Pour l'aménagement d'allées de jardins publics, cheminements, terrasses, maisons de retraite, aires de loisirs, centres pour handicapés, sols extérieurs pour stations de ski...

La dalle emboîtable Dalamat convient parfaitement au milieu du spectacle et de l'événementiel.

*Designed for public gardens, pathways, terraces, retirement homes, recreation areas, facilities for handicapped people, garden paths, outer grounds in ski resorts, etc.*

*The Hexdalle® Dalamat tile is also perfectly adapted to special events and entertainment environments.*

- DALAMAT renforcée : pour centres équestres, élevages bovins, salles de sport, protection de sols pour chantiers, etc.

*Reinforced DALAMAT: for riding academies, cattle breeding, sports clubs, protection on worksites, etc.*

#### ■ Caractéristiques

##### Characteristics

Dalle monobloc emboîtable sous forme de puzzle

*Interlocking rubber tile to assemble like a puzzle*

Dimensions *Dimensions* : 800 x 800 mm

Épaisseurs *Thickness* : 20-40 mm

Dessin *Design* : pavé autobloquant *Interlocking pavement*

Drainante *Water drainage*

Antidérapante *Non-slippery*

Pose rapide et facile *Quick and easy to lay*



### HEXDALLE® XE HALTERO

- Pour équiper salles de musculation, clubs de fitness, haltérophilie

*To equip gym and fitness clubs, body-building, weight-lifting areas, etc.*

- Pour constituer ou recouvrir des plateaux d'entraînement

*To create or cover training platforms*

#### ■ Caractéristiques

##### Characteristics

Dimensions : 500 x 500 mm

Épaisseurs *Thickness* : 20 - 45 - 50 mm

Amortissantes *Shock-absorbing*

Antidérapantes *Non-slippery*

Isolant sonore *Noise reduction*

### AUTRES PRODUITS TECHNIQUES

#### OTHER TECHNICAL PRODUCTS

- HEXDALLE® TIR : Pour stands de tir

*For shooting galleries*

- HEXDALLE® SPORTS : Pour terrains de jeux multisports

*For multisport playgrounds*

- Conception de produits sur mesure

*Design of tailor-made products*

Nous consulter *Please contact us*

# Mobilier urbain

## Street Furniture



### BORDURETTES REVERSIBLES P1/P2

#### P1/P2 REVERSIBLE EDGINGS

- Bordures de finition pour entourages d'aires de jeux, sautoirs en longueur, pistes d'athlétisme, beach volley, hippodromes, entourages d'arbres, bacs à sable...

*Finishing edging pieces to surround play areas, long jump facilities, running tracks, beach volley courts, race tracks, trees, sandpits, etc.*

#### ■ Caractéristiques

##### Characteristics

Épaisseur *Thickness* : 60 mm  
Hauteur *Height* : 200 mm  
Longueur *Length* : 1 m

### BORNES ANTI-STATIONNEMENT YOSTRA

#### YOSTRA BOLLARDS

- Protection préventive des parkings de grandes surfaces, campings, hôtels, écoles, co-propriétés, etc.

*Preventive protection for supermarket car-parks, camp sites, hotels, schools, condominiums, etc.*

- Pour éviter le stationnement gênant des voitures

*To prevent abusive parking*

- N'endommage pas les voitures en cas de choc

*Does not damage the cars in case of impact*

#### ■ Caractéristiques

##### Characteristics

Hauteur *Height* : 600 et 910 mm

Diamètre *Diameter* : 185 mm

Bande réfléchissante micro prismes orange de 50 mm

*50 mm orange microprism reflective strip*

Norme *Standard* : ECE 104



Platine de fixation démontable  
Removable fixing plate

Platine de fixation  
Fixing plate

Canne d'ancrage à sceller  
Fixing rod to be sealed

### PLAQUES PROTECT MURS

#### WALL PROTECTOR BOARDS

- Protection murale en caoutchouc dense pour parkings souterrains, parkings d'hôtels, garages, chaînes de production (environnement industriel), etc.

*Dense rubber wall protection for underground parking lots, hotel car parks, garages, production lines in industrial environment, etc.*

#### ■ Caractéristiques Characteristics

Longueur *Length* : 1,50 m

Largeur *Width* : 500 mm

Épaisseur *Thickness* : 20 mm

Kit : 2 plaques rouges + 1 plaque noire + 2 cartouches de colle mastic PU39

*Kit: 2 red boards + 1 black board + 2 cartridges of PU39 mastic glue*



### PROFILES D'ANGLES HEXDALLE®

#### HEXDALLE® ANGLE PROTECTION

- Protection en cas de chocs ou frottement sur des arêtes vives de murs ou poteaux afin de diminuer les lésions

*Protection against impact or friction on sharp edges of walls or posts to reduce the risk of injury*

- Pour écoles, crèches, équipements sportifs, maisons de retraites, usines, entrepôts, salles de sport, parkings...

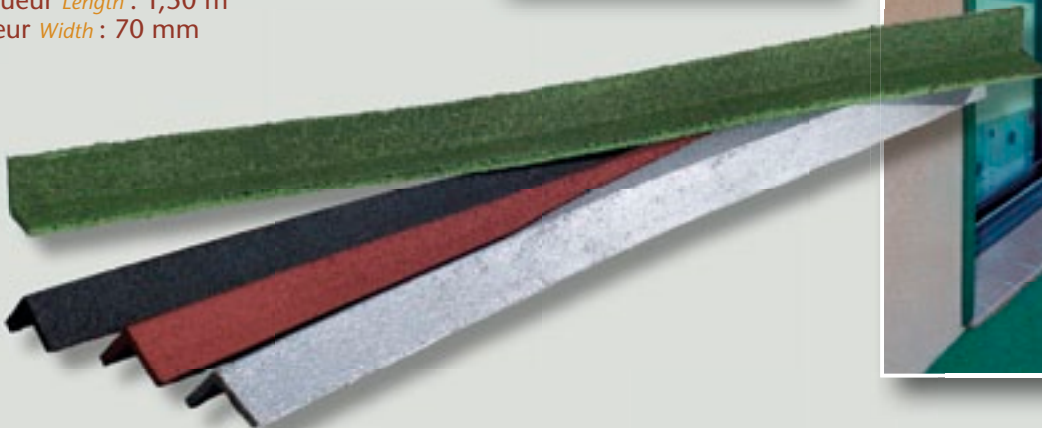
*For schools, day nurseries, sports facilities, retirement homes, factories, warehouses, fitness centres, car-parks, etc.*

#### ■ Caractéristiques Characteristics

Épaisseur *Thickness* : 10 mm

Longueur *Length* : 1,50 m

Largeur *Width* : 70 mm



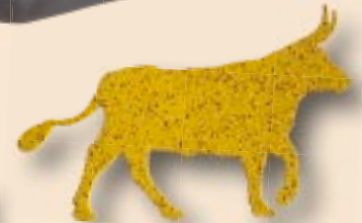
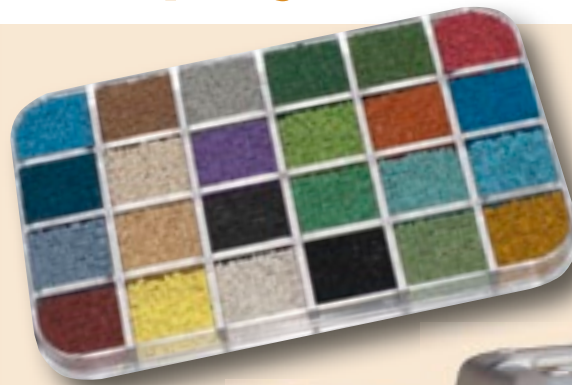
# Matériaux pour sols coulés

## Material for Rubber Wet Pour Surfacing

### GRANULATS ET RÉSINES

#### GRANULES AND BINDERS

- SBR FC 83  
0,5 - 2 mm, 1 - 4 mm, 4 - 8 mm
- EPDM FC 135  
1 - 3,5 mm
- Résine aromatique PU95 *PU95 aromatic binder*  
25 kg, 110 kg, 220 kg
- Résine aliphatique PU97 *PU97 aliphatic binder*  
25 kg
- Lissant nettoyant FC41 *FC41 smoothing solvent*  
5 kg, 20 kg, 200 kg
- Décapant FC12 *FC12 stripper*  
5 kg



### FORMES LUDIQUES EN EPDM

#### EPDM RECREATIONAL SHAPES

Chiffres (marelle) *Figures (hopscotch)*

Animaux *Animals*

Mots en anglais *English words* : one, two, three, cat, dog, horse, etc.

Divers : pieds, fruits, légumes, os, lune, étoile  
*Other: foot, fruits, vegetables, bone, moon, star*

### RÉALISATIONS

#### WORKS

Aires de jeux *Playgrounds*

Contours d'arbres *Tree surrounds*

Plages de piscines *Swimming pool surrounds*

Allées *Alleys*

Terrasses *Terraces*



### KIT DE RÉPARATION

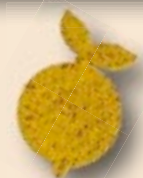
#### REPAIR KIT FOR WET POUR

Composé d'un sac d'EPDM (25 kg), 1 bidon de PU95 (5 kg) et 1 biberon de FC41 (1 kg)

*Including one 25-kg EPDM bag, 5 kg of PU95 and 1 kg of FC41*

Ce kit est prévu pour réaliser environ 2,5 m<sup>2</sup> de sol pour aire de jeux en épaisseur 10 mm

*To make approximately a 2.5 m<sup>2</sup>, 10 mm-thick playground surface*



# Jeux en caoutchouc Hexdalle®

## Hexdalle® Rubber Games

Sièges, éléments ludiques et "interactifs", parcours de santé ou sportifs, éléments de décoration et de jeu - les enfants peuvent s'asseoir ou jouer à saute-mouton ou encore développer leur sens de l'équilibre grâce aux nouveaux jeux en caoutchouc Hexdalle®.

*Seats, "interactive" and recreational elements, health trails, sports courses, decoration and game elements - children can sit or play leapfrog and even develop their sense of balance thanks to the new Hexdalle® rubber games.*



### HEXDALLE® DICE

Dé géant *Giant dice* : 46 x 46 x 46 cm  
Coloris *Colors* : rouge, vert, noir, gris avec points en EPDM jaune moucheté de rouge  
*red, green, black, grey with yellow flecked with red EPDM dots*



### HEXDALLE® PLOTS HEXDALLE® STEMS

3 hauteurs disponibles *3 heights available* : 15, 25 et 45 cm  
Coloris *Colors* : rouge *red*, vert *green*, noir *black*, gris *grey*

#### ■ Caractéristiques *Characteristics*

Fixation par canne d'ancrage *Use of a fixing rod*  
- À sceller dans massif béton *To seal directly in concrete*  
- À fixer sur platine *To fix on plate*  
Norme *Standard* : NF EN 1176-1 (oct. 2008)



### HEXDALLE® CHAMPIGNON HEXDALLE® MUSHROOM

3 hauteurs disponibles *3 heights available* : 25, 35 et 55 cm  
Coloris *Colors* : rouge ou vert avec points en EPDM jaune  
*Red or green with yellow EPDM dots*



Platine de fixation  
*Fixing plate*



Canne d'ancrage à sceller  
*Fixing rod to be sealed*



### POUTRES D'ÉQUILIBRE HEXDALLE® PE150

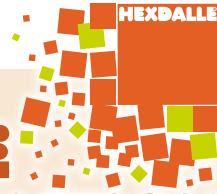
#### HEXDALLE® PE150 BALANCE BEAMS

Les poutres d'équilibre en caoutchouc permettent aux enfants de tester leur équilibre en toute sécurité. *Children can safely test their sense of balance thanks to these rubber balance beams.*

Kit composé de 3 poutres d'équilibre et 2 cartouches de colle polyuréthane  
*Set of 3 rubber beams and 2 polyurethane glue cartridges*

#### ■ Caractéristiques *Characteristics*

Coloris *Colors* : rouge *red*, vert *green*  
Hauteur *Height* : 100 mm  
Longueur *Length* : 1,50 m  
Épaisseur *Thickness* : 95 mm  
Norme *Standard* : NF EN 1176-1 (oct. 2008)



## FRANCE CONSTRUCTION Sols Sportifs et Techniques



M. Roger Escande,  
fondateur et créateur  
des machines de production  
des revêtements Hexdalle®

*Mr Roger Escande,  
founder and inventor  
of the Hexdalle® product line*

Située à Cuers (Var) dans le Sud de la France,  
notre unité de production s'étend sur plus de 3 000 m<sup>2</sup>,  
avec une chaîne de fabrication automatique assistée  
par ordinateurs.

*Located in Cuers (Var) in the South of France, our manufacturing plant  
extends over an area of 3 000 m<sup>2</sup> with a computer-aided automatic  
production line.*

40 % de notre chiffre d'affaires est réalisé à l'export sur :

- L'Europe,
- Le Maghreb,
- Les Émirats Arabes Unis

*An export turnover up to 40 % in:*

- Europe,
- Maghreb,
- UAE

# Hexdalle®

*la référence écologique pour amortir tous les chocs*  
*Your environmentally friendly reference to absorb any shock*

Tous nos produits sont de fabrication française  
*All our products are made in France*



## FRANCE CONSTRUCTION Sols Sportifs et Techniques

ZAC des Bousquets - 165, rue de l'Initiative - F-83390 Cuers - France  
Tél. +33 (0)4 94 14 91 91 - Fax +33 (0)4 94 14 93 93 - eMail : [contact@hexdalle.com](mailto:contact@hexdalle.com)  
[www.hexdalle.com](http://www.hexdalle.com)